

بيان صحفي

سوناطراك والشركة الألمانية "في.إن جي هاندل و فيرتريب جي إم بي أيش" توقعان عقد إمداد بالغاز على المدى المتوسط

الجزائر، 08 فيفري 2024

قطعت كل من شركة **سوناطراك** وشركة "في إن جي هاندل و فيرتريب جي إم بي أيش"، وهي فرع مملوك بنسبة 100٪ من شركة "في إن جي أي جي"، ويقع مقرها بلابيزيغ، شوطا هاما في مجال الشراكة بينهما بتوقيع عقد إمداد بالغاز على المدى المتوسط.

إن هذا العقد الذي جرى توقيعه في 8 فيفري 2024 بالجزائر العاصمة، يعد شاهدا على التعاون الوثيق بين الشركتين.

في هذا الصدد، أعلن السيد رشيد حشيشي، الرئيس المدير العام لمجمع **سوناطراك**، في تصريح له: "نحن سعداء بتعزيز شراكتنا في مجال الطاقة مع أوروبا من خلال هذا العقد الهام مع شركة "في إن جي"، الذي يمثل بداية إمدادات الغاز الطبيعي إلى ألمانيا. وإننا نعتقد أن هناك إمكانات كبيرة لتطوير هذا التعاون التجاري بشكل أكبر وتوسيعه في المستقبل إلى مجالات أخرى من سلسلة القيمة، على غرار الهيدروجين".

من جهته أكد السيد أولف هايتمولر، الرئيس المدير العام لشركة "في إن جي" قائلا: "نحن سعداء أننا أبرمنا بنجاح عقدا للإمداد بالغاز على المدى المتوسط مع **سوناطراك**. وبذلك تصبح "في إن جي" أول مؤسسة ألمانية تشتري الغاز المنقول عبر الأنابيب من الجزائر. إن هذا العقد يضع الأسس لعلاقة ثقة في مجال الإمداد، بما يفتح آفاقا جديدة ويعزز الشراكة الطاقوية الألمانية الجزائرية. وعلاوة على أن الغاز الطبيعي الجزائري هو منتج هام لضمان الأمن الطاقوي، فإن شركة "في إن جي" تعتزم إقامة شراكة مع **سوناطراك** على المدى الطويل في مجال الهيدروجين واستيراد الهيدروجين الأخضر في المستقبل من الجزائر إلى ألمانيا. إن شراء الغاز الجزائري المنقول عبر الأنابيب نحو ألمانيا يشكل تنويعا إضافيا لمحفظه مشتريات "في إن جي"، مما يعزز موقعها كشريك موثوق بالنسبة لزملائها ويسهم بشكل كبير في تأمين إمداداتها".

نهاية البيان

للاتصال :

سوناطراك- فاكس: 023 48 34 96
البريد الإلكتروني: cmn.sh@sonatrach.dz
الموقع الإلكتروني: www.sonatrach.dz





COMMUNIQUÉ DE PRESSE

SONATRACH et la Société allemande VNG Handel & Vertrieb GmbH signent un contrat d'approvisionnement en gaz sur le moyen terme

Alger, le 08 Février 2024

SONATRACH et la société allemande VNG Handel & Vertrieb GmbH (VNG), basée à Leipzig et filiale à 100 % de VNG AG, ont franchi une importante étape en procédant à la signature d'un contrat d'approvisionnement en gaz sur le moyen terme.

Ce contrat a été signé le 8 février 2024 à Alger et témoigne de l'étroite coopération entre les deux sociétés.

M. Rachid HACHICHI, Président Directeur Général de **SONATRACH** a déclaré que : " Nous sommes heureux de renforcer notre partenariat énergétique avec l'Europe à travers ce contrat historique avec la société VNG, qui marque le début des livraisons de gaz naturel à l'Allemagne, pays avec lequel nous estimons qu'un grand potentiel existe pour développer davantage cette coopération commerciale et l'étendre dans le future vers d'autres domaines de la chaine de valeur énergétique tel que l'hydrogène".

Pour sa part, M. Ulf HEITMÜLLER, Président Directeur Général de VNG a affirmé : "Nous sommes ravis d'avoir pu conclure un contrat d'approvisionnement en gaz sur le moyen terme avec **SONATRACH**. VNG devient ainsi la première entreprise allemande à acheter du gaz via pipeline à partir de l'Algérie. Ce contrat jette les bases d'une relation de confiance en matière d'approvisionnement, ouvre de nouvelles perspectives et renforce le partenariat énergétique germano-algérien.

Outre le fait que le gaz naturel algérien soit un produit essentiel pour garantir la sécurité énergétique, nous envisageons, à long terme, d'établir un partenariat dans le domaine de l'hydrogène avec **SONATRACH** et d'importer, à l'avenir, de l'hydrogène vert à partir de l'Algérie vers l'Allemagne. L'achat de gaz algérien via pipeline vers l'Allemagne constitue une diversification supplémentaire du portefeuille d'achat de VNG, renforçant ainsi sa position en tant que partenaire fiable envers ses clients et apporte une contribution importante à la sécurité de ses approvisionnements".

Fin du communiqué.

Contact presse :

SONATRACH - Fax: 023 48 34 96

Courriel: cmn.sh@sonatrach.dz

Site web: www.sonatrach.dz



SONATRACH, Direction Communication



PRESS RELEASE

SONATRACH and the German Company VNG Handel & Vertrieb GmbH sign a mid-term gas supply contract

Algiers, 08th February 2024

SONATRACH and the Leipzig-based VNG Handel & Vertrieb GmbH (VNG), a wholly owned subsidiary of VNG AG have reached a significant milestone by signing a mid-term gas supply contract.

The agreement was signed during the 08th February 2024 in Algiers and underlines the close cooperation between the two companies.

Mr. Rachid HACHICHI, CEO of **SONATRACH**, declared: « We are happy to strengthen our energy business partnerships with Europe through this landmark agreement with the company VNG, which marks the start of natural gas deliveries to Germany, with whom we see great potential to further develop this marketing cooperation and extend it in the future to other areas of the energy value chain, such as hydrogen ».

Mr. Ulf Heitmüller, CEO of VNG: "We are delighted to have successfully concluded a gas supply mid-term contract with SONATRACH. This makes VNG the first German company to purchase pipeline gas from Algeria. The contract lays the foundation for a trusting supply relationship, opens up new prospects and strengthens the German-Algerian energy partnership. Besides natural gas from Algeria as an important commodity for energy security, we aim for the long-term to establish a hydrogen partnership with SONATRACH and to import green hydrogen from Algeria to Germany in the future. The purchase and transit of Algerian pipeline gas to Germany is an additional diversification of our purchase portfolio, underpins our position as a reliable partner for our customers and makes an important contribution to security of supply."

End of Press Release

Press contact:

SONATRACH - Fax: 023 48 34 96

Email: cmn.sh@sonatrach.dz

Website: www.sonatrach.dz

